Bellman & Symfon®

BE9129-P02
MicroSet™

EN Product information

Read this first

This booklet guides you on how to use and maintain your new Microset. Ensure you read this booklet carefully, including the **Warnings** section. If you have additional questions, contact your hearing care professional.

About the BE9129-P02 Microset

Intended purpose
The intended purpose of the audio product family is to amplify the volume and improve the speech intelligibility during conversations and TV-listening. It can also be used with other sound sources.

Intended user group
The intended user group consists of people of all ages experiencing mild to severe hearing loss who need sound amplification in different situations.

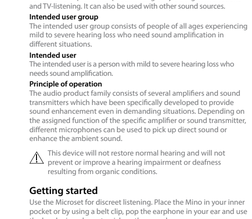
Intended use
The intended user is a person with mild to severe hearing loss who needs sound amplification.

Principle of operation
The audio product family consists of several amplifiers and sound transmitters which have been specifically developed to provide sound enhancement even in demanding situations. Depending on the assigned function of the specific amplifier or sound transmitter, different microphones can be used to pick up direct sound or enhance the ambient sound.

⚠ This device will not restore normal hearing and will not prevent or improve a hearing impairment or deafness resulting from organic conditions.

Getting started

Use the Microset for discreet listening. Place the Mino in your inner pocket or by using a belt clip, pop the earphone in your ear and use the lapel microphone to pick up the sound.



NOTE: For optimal performance, attach the lapel microphone at least 30 cm / 12" away from your chin. It is only normal that your own voice will be amplified too.

General warnings

This section contains important information about safety, handling and operating conditions. Keep this leaflet for future use. If you are just installing the device, this leaflet must be given to the household.

⚠ Hazard warnings

- Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage to the device or other property.
- Keep this device out of reach of children under 3 years.
- Do not use or store this device near any heat sources such as naked flames, radiators, ovens or other devices that produce heat.
- Do not dismantle the device; there is a risk of electric shock. Tampering with or dismantling the device will void warranty.
- This device is designed for indoor use only. Do not expose the device to moisture.
- Protect the device from shocks during storage and transport.
- Protect cables from any potential source of damage.
- Do not make any changes or modifications to this device. Use only original Bellman & Symfon accessories to avoid any electrical shock.
- The connected listening device has a very powerful amplifier and the sound level can cause discomfort or, in serious cases, endanger hearing if the product is used carelessly. Always turn the volume down to a low level before putting on the Microset!

ⓘ Information on product safety

- Failure to follow these instructions could result in damage to the device and void the warranty.
- Do not use the device in areas where electronic equipment is prohibited.
- The device may only be repaired by an authorized service center.
- If a serious incident occurs in relation to this device, contact the manufacturer and relevant authority.
- If you encounter other problems with your device, contact the point of purchase, your local Bellman & Symfon office or the manufacturer. Visit **bellman.com** for contact info.
- Do not drop your device. Dropping onto a hard surface can damage it.

Operating conditions

Operate the device in a dry environment within the temperature and humidity limits stated in this leaflet. If the device gets wet or is exposed to moisture, it should no longer be regarded as reliable and should therefore be replaced.

Cleaning

Disconnect all cables before you clean your device. Use a soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings. Do not use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia or abrasives. This device does not require sterilization.

Service and support

If the device appears to be damaged or doesn't function properly, follow the instructions in the user guide and this leaflet. If the product still doesn't function as intended, contact your local hearing care professional for information on service and warranty.

Warranty conditions

Bellman & Symfon guarantees this product for 90 days from date of purchase against any defects that are due to faulty materials or workmanship. This guarantee only applies to normal conditions of use and service, and does not include damage resulting from accident, neglect, misuse, unauthorized dismantling, or contamination howsoever caused. This guarantee excludes incidental and consequential damage. Furthermore, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.
This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary with territory. Some countries or jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This guarantee is in addition to your statutory rights as a consumer. The above warranty may not be altered except in writing signed by both parties hereto.

Symbol explanation

- MD Indicates the item is a medical device.
- UDI Indicates a carrier that contains unique device identifier information.
- Indicates that the product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.
- SN Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified.
- REF Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.
- Indicates the medical device manufacturer.
- This symbol indicates the need for the user to consult the instructions for use.
- This symbol indicates that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed, or that the current situation needs operator awareness or operation cannot continue until you have taken the action.
- To identify a place where information may be found, especially in an emergency.
- Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.
- Indicates the range of humidity to which the medical device can be safely exposed.

Compliance information

Hereby Bellman & Symfon declares that, in Europe, this product is in compliance with the essential requirements of the Medical Device Regulation (EU) 2017/745. The full text of the declaration of conformity can be obtained from the Bellman & Symfon website **bellman.com**.

Technical specifications

Weight	17 g
Cable length	95 cm
Connector	3,5 mm stereo plug
Colour	Black

Earphone specifications

Sensitivity	113(± 3) dB/mW (@ 1kHz)
Frequency response	50 Hz - 20 kHz
Maximum power	10 mW
Impedance	32 Ω

Microphone specifications

Type	Electret condenser microphone
Directivity	Omnidirectional
Sensitivity	-47 (± 3) dB1
Frequency response	110 Hz to 16 kHz
S/N ratio	>58 dB
Bias voltage	Max. 10 VDC
Configuration	This headset can be configured with the following personal amplifier: BE2030-C Mino Personal Amplifier
Operation	Temperature: 0 to 35 °C, 32 to 95 °F Humidity: 15% – 90%, non-condensing
In the box	BE9129-P02 Microset

ⓘ For detailed product information, see the corresponding user manual.

UKRP
Bellman & Symfon UK Limited
The Tack Room, Rectory Farm
Offices, Warmington,
Peterborough, PE8 6UT, UK

CH REP
Audiocare AG
Eichenweg 1, CH-4410 Liestal
Switzerland

Bellman & Symfon Group AB
Södra Längebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone: +46 31 68 28 20
E-mail: info@bellman.com
bellman.com

Revision: BE9129_019MAN1.0
Date of issue: 2025-03-20

© 2025 Bellman & Symfon AB
All rights reserved.

DE Produktinformationen

Lesen Sie zuerst diese Informationen

Diese Broschüre erklärt Anweisungen zur Verwendung und Wartung Ihrer neuen Microset. Lesen Sie diese Broschüre sorgfältig durch, einschließlich des Abschnitts **„Warnhinweise"**. Bei weiteren Fragen wenden Sie Ihren Hörgerätekustiker.

Über das BE9129-P02 Microset

Verwendungszweck
Der Verwendungszweck der Audioproduktfamilie besteht darin, die Lautstärke zu verstärken und die Sprachverständlichkeit bei Gesprächen und beim Fernsehen zu verbessern. Sie kann auch mit anderen Tonquellen verwendet werden.

Vorgesehene Anwendergruppe
Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen jeden Alters mit leichten bis schweren Hörverlust, die in verschiedenen Situationen eine Schallverstärkung benötigen.

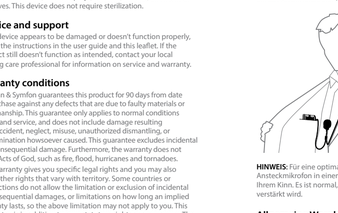
Vorgesehener Anwender
Der vorgesehene Anwender ist eine Person mit leichtem bis schwerem Hörverlust, die eine Schallverstärkung benötigt.

Funktionsprinzip
Die Produktfamilie der Audioprodukte besteht aus mehreren Verstärkern und Sendern, die speziell entwickelt wurden, auch in anspruchsvollen Situationen eine Klangverbesserung zu bieten. Je nach zugewiesener Funktion des jeweiligen Verstärkers oder Senders können verschiedene Mikrofone verwendet werden, um den Direktschall aufzunehmen oder den Umgebungsschall zu verstärken.

ⓘ Dieses Gerät stellt das normale Hörvermögen nicht wieder her und kann eine organisch bedingte Hörminderung oder Taubheit weder verhindern noch verbessern.

Erste Schritte

Verwenden Sie das Microset für diskretes Hören. Stecken Sie das Mino in Ihre Innentasche oder befestigen Sie es mit einem Gürtelclip, stecken Sie den Einsteckhörer in Ihr Ohr und verwenden Sie das Ansteckmikrofon, um den Ton aufzunehmen.



HINWEIS: Für eine optimale Leistung befestigen Sie das Ansteckmikrofon in einem Abstand von mindestens 30cm vom Ihrem Kinn. Es ist normal, dass Ihre eigene Stimme ebenfalls verstärkt wird.

Allgemeine Warnhinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Broschüre für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur installieren, muss diese Broschüre dem Hausbesitzer ausgehändigt werden.

⚠ Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Bränden, Stromschlägen oder anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder an anderen Sachwerten führen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht. Durch Manipulationen oder Demontage des Geräts erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät während der Lagerung und des Transports vor Stößen.
- Schützen Sie die Kabel vor möglichen Beschädigungen.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur Originalzubehör von Bellman & Symfon, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das angeschlossene Hörgerät verfügt über einen sehr leistungsstarken Verstärker und die Lautstärke kann bei unachtsamer Verwendung zu Unbehagen führen oder in schweren Fällen das Gehör gefährden. Drehen Sie die Lautstärke immer auf ein niedriges Niveau herunter, bevor Sie das Microset einschalten!

ⓘ Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Service-Center repariert werden.
- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, Ihr örtliches Bellman & Symfon-Büro oder den Hersteller. Visit **bellman.com** für Kontaktinformationen.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Wenn es auf eine harte Oberfläche fällt, kann es beschädigt werden.
- Wenn es im Zusammenhang mit diesem Gerät zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt, wenden Sie sich an den Hersteller und zuständige Behörde.

Betriebsbedingungen

Das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in dieser Broschüre angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen betreiben. Wenn das Gerät nass wird oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist, sollte es nicht mehr als zuverlässig angesehen werden und daher ersetzt werden.

Reinigung

Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie, dass Feuchtigkeit in Öffnungen gelangt. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Dienstleistungen und Unterstützung

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht richtig funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch und in dieser Broschüre. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Hörgerätekustiker, um Informationen zu Dienstleistungen und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Bellman & Symfon garantiert für dieses Produkt eine 90-tägige Garantie ab Kaufdatum gegen jegliche Mängel, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind. Diese Garantie gilt nur für normale Nutzungs- und Dienstleistungsbedingungen und umfasst keine Schäden, die durch Unfälle, Fahrlässigkeit, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination, wie auch immer verursacht, entstehen. Diese Garantie schließt zufällige und Folgeschäden aus. Darüber hinaus deckt die Garantie keine Fälle höherer Gewalt ab, wie z. B. Feuer, Überschwemmungen, Hurrikane und Tornados.
Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Je nach Region können Sie auch andere Rechte haben. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, sodass die oben genannte Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft. Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher. Die oben genannte Garantie darf nur durch eine schriftliche Vereinbarung geändert werden, die von beiden Parteien unterzeichnet wurde.

Erklärung der Symbole

- MD Gibt an, dass es sich bei dem Artikel um ein medizinisches Gerät handelt.
- UDI Gibt an, dass ein Träger eindeutige Informationen zur Gerätekennung enthält.
- Bedeutet, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwertung und zum Recycling an separate Sammelstellen übergeben werden muss.
- SN Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes medizinisches Gerät identifiziert werden kann.
- REF Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das medizinische Gerät identifiziert werden kann.
- Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an.
- Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er die Gebrauchsanweisung lesen muss.
- Dieses Symbol weist darauf hin, dass bei der Bedienung des Geräts oder der Steuerung in der Nähe des Symbols Vorsicht geboten ist oder dass die aktuelle Situation die Aufmerksamkeit des Bedieners erfordert oder ein Eingreifen des Bedieners erfordert, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.
- Einen Ort zu finden, an dem Informationen zu finden sind, insbesondere in Notfällen.
- Gibt die Temperaturgrenzen an, denen das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.
- Gibt den Bereich der Luftfeuchtigkeit an, dem das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.

Informationen zur Einhaltung von Vorschriften

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den grundlegenden Anforderungen der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745 entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist auf der Bellman & Symfon-Website **bellman.com** verfügbar.

Technische Daten

Gewicht	17 g
Kabellänge	95 cm
Anschluss	3,5-mm-Stereo-Klinkenstecker
Farbe	Schwarz

Technische Daten der Ohrhörer

Empfindlichkeit	113 (± 3) dB/mW (bei 1 kHz)
Frequenzbereich	50 Hz bis 20 kHz
Maximale Leistung	10 mW
Impedanz	32 Ω

Technische Daten des Mikrofons

Typ	Elektret-Kondensatormikrofon
Richtcharakteristik	Omnidirektional
Empfindlichkeit	-47 (± 3) dB1
Frequenzgang	110 Hz bis 16 kHz
Signal-Rauch-Verhältnis	>58 dB
Vorspannung	Max. 10 VDC
Konfiguration	Dieses Headset kann mit dem folgenden persönlichen Verstärker konfiguriert werden: BE2030-C Mino Hörverstärker
Betrieb	Temperatur: 0 bis 35 °C Luffeuchtigkeit: 15% – 90%, nicht kondensierend
Lieferumfang	BE9129-P02 Microset

ⓘ Detaillierte Produktinformationen finden Sie im entsprechenden Benutzerhandbuch.

DK Produktinformation

Læs dette først

Dette hæfte vejleder dig i, hvordan du bruger og vedligeholder dit nye Microfonsæt. Sørg for at læse denne pjece omhyggeligt, herunder afsnittet **Advarsler**. Hvis du har yderligere spørgsmål, skal du kontakte din høreapparatspecialist.

Om BE9129-P02 Mikrofonsæt

Tilsigtet formål
Det tilsigtede formål med lydproduktfamilien er at forstærke lydstyrken og forbedre talefortsfelighederne under samtaler og tv-lytning. Den kan også bruges sammen med andre lydkilder.

Tilsigtet målgruppe
Den tilsigtede målgruppe består af mennesker i alle aldre med mildt til svært høretab, som har brug for lydforstærkning i forskellige situationer.

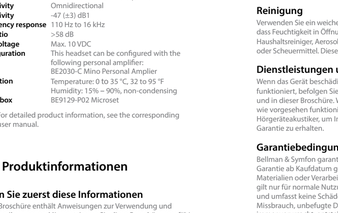
Tilsigtede brugere
Den tilsigtede bruger er en person med mildt til svært høretab, der har brug for lydforstærkning.

Funktionsprincip
Audioprodukt familien består af flere forstærkere og lydsendere, som er specielt udviklet til at give lydforbedring selv i krævende situationer. Afhængigt af den specifikke forstærker eller lydsenders tildelte funktion kan der bruges forskellige mikrofoner til at opfange direkte lyd eller forbedre den omgivende lyd.

⚠ Denne enhed vil ikke genoprette normal høreevne og vil ikke forhindre eller forbedre en høredesættelse eller døvhed som følge af organiske forhold.

Sådan kommer du i gang

Brug Mikrofonsættet til afslappet lytning. Placer Mino i inderlommen eller ved hjælp af en bæreclips, sæt øretelefonen i øret, og brug knaphulsmikrofonen til at opfange lyden.



BEMÆRK: For at opnå optimal ydelse skal du anbringe knaphulsmikrofonen mindst 30cm væk fra din hage. Det er helt normalt, at din egen stemme også bliver forstærket.

Generelle advarsler

Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, håndtering og driftsbetingelser. Opbevar denne folder til fremtidig brug. Hvis du kun installerer enheden, skal denne folder gives til husstanden.

⚠ Advarsler om farer

- Manglende overholdelse af disse sikkerhedsinstruktioner kan resultere i brand, elektrisk stød eller anden personskade eller skade på en eller andet ejendom.
- Opbevar denne enhed utilgængelig for børn under 3 år.
- Brug eller opbevar ikke denne enhed i nærheden af varmekilder som f.eks. åben ild, radiatorer, ovne eller andre enheder, der producerer varme.
- Skil ikke enheden ad; der er risiko for elektrisk stød. Garantien bortfalder, hvis der pilles ved eller ændringer enheden.
- Denne enhed er kun beregnet til indendørs brug. Udsæt ikke enheden for fugt.
- Beskyt enheden mod stød under opbevaring og transport.
- Beskyt kablerne mod enhver potentiel kilde til skade.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer af denne enhed. Brug kun originalt Bellman & Symfon-tilbehør for at undgå elektrisk stød.
- Den tilsluttede lytteenhed har en meget kraftig forstærker, og lydniveauet kan forårsage ubehag eller i alvorlige tilfælde bringe høreelsen i fare. Hvis produktet bruges uforsigtigt. Skru altid ned for lyden, før du tager Mikrofonsættet på!

ⓘ Information om produktsikkerhed

- Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i beskadigelse af enheden og gøre garantien ugyldig.
- Brug ikke enheden i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.
- Enheden må kun repareres af et autoriseret servicecenter.
- Hvis du støder på andre problemer med din enhed, skal du kontakte købsstedet, dit lokale Bellman & Symfon-kontor eller producenten. Visit **bellman.com** for kontaktoplysninger.
- Tab ikke din enhed. Hvis du taber den på en hård overflade, kan den tage skade.
- Hvis der sker en alvorlig hændelse i forbindelse med denne enhed, skal du kontakte producenten og den relevante myndighed.

Driftsbetingelser

Brug enheden i et tørt miljø inden for de temperatur- og fugtighedsgrænser, der er angivet i denne folder, hvis enheden bliver våd eller udsat for fugt, bør den ikke længere betragtes som pålidelig og bør derfor udskiftes.

Rengøring

Brug en blød, fnugfri klud. Undgå at få fugt ind i åbningerne. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler, aerosolsprays, opløsningsmidler, alkohol, ammoniak eller slibemidler. Denne enhed kræver ikke steriliserING.

Service og støtte

Hvis enheden ser ud til at være beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal du følge instruktionerne i brugervejledningen og denne folder. Hvis produktet stadig ikke fungerer efter hensigten, skal du kontakte din lokale høreapparatspecialist for at få oplysninger om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon garanterer dette produkt i 90 dage fra købsdatoen mod eventuelle defekter, der skyldes materialer- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder kun under normale brugs- og servicetilstande og omfatter ikke skader som følge af uhheld, forsømmelse, misbrug, uautoriseret demontering eller forurening, uanset hvordan de er opstået. Denne garanti udelukker tilfældige skader og følgeskader. Desuden dækker garantien ikke naturkatastrofer som f.eks. brand, oversvømmelse, orkaner og tornadoer.
Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer med territoriet. Nogle lande eller jurisdiktioner tillader ikke begrænsning eller udelukkelse af tilfældige skader eller følgeskader eller begrænsninger af, hvor længe en underforstået garanti varer, så ovenstående begrænsning gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti er et supplement til dine lovbestemte rettigheder som forbruger. Ovenstående garanti må ikke ændres, medmindre det sker skriftligt og er underskrevet af begge parter.

Forklaring af symboler

- MD Angiver at varen er en medicinsk enhed.
- UDI Angiver en bærer, der indeholder unikke oplysninger om enhedens identifikation.
- Angiver at produktet ikke må bortskaffes som usorteret affald, men skal sendes til separate indsamlingssteder til genbrug og genanvendelse.
- SN Angiver producentens serienummer, så et specifikt medicinsk udstyr kan identificeres.
- REF Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.
- Angiver producenten af det medicinske udstyr.
- Dette symbol viser, at brugeren skal læse brugsanvisningen.
- Dette symbol angiver, at der skal udvises forsigtighed ved betjening af enheden eller kontrolleri nærheden af, hvor symbolet er placeret, eller at den aktuelle situation kræver, at operatøren er opmærksom eller handler for at undgå uønskede konsekvenser.
- At identificere et sted, hvor man kan finde oplysninger, især i en nødsituation.
- Angiver de temperaturgrænser, som det medicinske udstyr sikkert kan udsættes for.
- Angiver det fugtighedsområde, som det medicinske udstyr sikkert kan udsættes for.

Information om overholdelse

Hermed erklærer Bellman & Symfon, at dette produkt i Europa er i overensstemmelse med de væsentlige krav i forordningen om medicinsk udstyr (EU) 2017/745. Den fulde tekst til overensstemmelseserklæringen kan hentes på Bellman & Symfon's hjemmeside **bellman.com**.

Tekniske specifikationer

Vægt	17 g
Kabellængde	95 cm
Stik	3,5 mm stereostik
Farve	Sort

Specifikationer for høretelefoner

Følsomhed	113 (± 3) dB/mW (@ 1kHz)
Frekvensrespons	50 Hz - 20 kHz
Maksimal effekt	10 mW
Impedans	32 Ω

Specifikationer for mikrofoner

Type	Elektret-kondensatormikrofon
Direktivitet	Omnidirektionel
Følsomhed	-47 (± 3) dB1
Frekvensrespons	110 Hz til 16 kHz
S/N-forhold	>58 dB
Forspænding	Maks. 10 VDC
Konfiguration	Dette headset kan konfigureres med følgende personlige forstærker: BE2030-C Mino Personlige Forstærker
Drift	Temperatur: 0 til 35 °C Luftfugtighed: 15% – 90%, ikke-kondenserende
I kassen	BE9129-P02 Mikrofonsæt

ⓘ Se den tilhørende brugervejledning for detaljerede produktoplysninger.

ES Información del producto

Lea esto primero

Este folleto le guiará sobre cómo utilizar y mantener su nuevo Microset. Asegúrese de leer este folleto detenidamente, incluida la sección **Advertencias**. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con su audioprotesista.

Acerca del BE9129-P02 Microset

Objetivo previsto
El Objetivo previsto de esta familia de productos de audio es amplificar el volumen y mejorar la inteligibilidad del habla durante las conversaciones y la escucha de la televisión. También puede utilizarse con otras fuentes de sonido.

Grupo de usuarios previsto
El grupo de usuarios previsto está formado por personas de todas las edades con pérdidas auditivas de leves a severas que necesitan amplificación del sonido en diferentes situaciones.

Usuario previsto
El usuario previsto es una persona con pérdida de audición de leve a severa que necesita amplificación del sonido.

Principio de funcionamiento
La familia de productos de audio consta de varios amplificadores y transmisores de sonido que se han desarrollado específicamente para proporcionar una mejora del sonido incluso en situaciones exigentes. Dependiendo de la función asignada al amplificador o transmisor de sonido específico, se pueden utilizar distintos micrófonos para captar el sonido directo o realzar el sonido ambiente.

⚠ Este aparato no restablecerá la audición normal y no evitará ni mejorará una deficiencia auditiva o una sordera derivada de afecciones orgánicas.

Cómo empezar

Utilice el Microset para una escucha discreta. Coloque el Mino en su bolsillo interior o utilizando un clip para el cinturón, colóquese el auricular en la oreja y utilice el micrófono de solapa para captar el sonido.

NOTA: Para un rendimiento óptimo, coloque el micrófono de solapa a una distancia mínima de 30cm / 12" de su barbilla. Es normal que su propia voz también se amplifique.

Advertencias generales

Esta sección contiene información importante sobre seguridad, manejo y condiciones de funcionamiento. Conserve este folleto para un uso futuro. Si acaba de instalar el aparato, entregue este folleto al propietario.

⚠ Advertencias de peligro

- El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad podría provocar un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones o daños al aparato o a otros bienes.
- Mantenga este aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- No utilice ni guarde este aparato cerca de fuentes de calor como llamas, radiadores, hornos u otros aparatos que produzcan calor.
- No desmonte el aparato; existe riesgo de descarga eléctrica. La manipulación o el desmontaje del aparato anulará la garantía.
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso en interiores. No exponga el aparato a la humedad.
- Proteja el aparato de golpes durante el almacenamiento y el transporte.
- Proteja los cables de cualquier posible fuente de daños.
- No realice cambios ni modificaciones en este aparato. Utilice únicamente accesorios originales de Bellman & Symfon para evitar cualquier descarga eléctrica.
- El aparato de escucha conectado tiene un amplificador muy potente y el nivel de sonido puede causar molestias o, en casos graves, poner en peligro la audición si el producto se utiliza de forma descuidada. ¡Baje siempre el volumen al mínimo antes de ponerse el Microset!

ⓘ Información sobre la seguridad de los productos

- El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños en el aparato y anular la garantía.
- No utilice el aparato en zonas donde esté prohibido el uso de equipos electrónicos.
- El aparato sólo puede ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- Si tiene otros problemas con su aparato, póngase en contacto con el punto de compra, con su oficina local de Bellman & Symfon o con el fabricante. Visite **bellman.com** para obtener información de contacto.
- No deje caer su dispositivo. Dejarlo caer sobre una superficie dura puede dañarlo.
- Si se produce un incidente grave relacionado con este aparato, póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente.

Condiciones de funcionamiento

Utilice el aparato en un entorno seco dentro de los límites de temperatura y humedad indicados en este folleto. Si el aparato se moja o se expone a la humedad, dejará de considerarse fiable y, por lo tanto, deberá sustituirse.

Limpieza

Utilice un paño suave y sin pelusas. Evite que penetre humedad en las aberturas. No utilice limpiadores domésticos, aerosoles, disolventes, alcohol, amoníaco ni productos abrasivos. Este aparato no requiere esterilización.

Servicio y asistencia

Si el aparato parece estar dañado o no funciona correctamente, siga las instrucciones de la guía del usuario y de este folleto. Si el producto sigue sin funcionar como es debido, póngase en contacto con su audioprotesista local para obtener información sobre el servicio y la garantía.

Condiciones de garantía

Bellman & Symfon garantiza este producto durante 90 días a partir de la fecha de compra contra cualquier defecto que se deba a materiales o mano de obra defectuosos. Esta garantía sólo se aplica a las condiciones normales de uso y servicio, y no incluye los daños resultantes de accidentes, negligencia, uso indebido, desmontaje no autorizado o contaminación, sea cual sea su causa. Esta garantía excluye los daños incidentales y consecuentes. Además, la garantía no cubre los casos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.
Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían según el territorio. Algunos países o jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuentes, o limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior puede no ser aplicable en su caso. Esta garantía es adicional a sus derechos legales como consumidor. La garantía anterior no podrá ser modificada salvo por escrito firmado por ambas partes.

Explicación de los símbolos

- MD Indica que el artículo es un producto sanitario.
- UDI Indica un soporte que contiene información de identificador único de dispositivo.
- Indica que el producto no debe desecharse como residuo sin clasificar, sino que debe enviarse a instalaciones de recogida selectiva para su recuperación y reciclaje.
- SN Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario concreto.
- REF Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el producto sanitario.
- Indica el fabricante del producto sanitario.
- Este símbolo indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.
- Este símbolo indica que es necesario actuar con precaución al utilizar el dispositivo o control cerca de donde está colocado el símbolo, o que la situación actual requiere la atención del operador o la acción del operador para evitar consecuencias indeseables.
- Identificar un lugar donde se puede encontrar información, especialmente en caso de emergencia.
- Indica los límites de temperatura a los que puede exponerse con seguridad el producto sanitario.
- Indica el intervalo de humedad al que puede exponerse con seguridad el producto sanitario.

Información sobre el cumplimiento

Por la presente, Bellman & Symfon declara que, en Europa, este producto cumple los requisitos esenciales del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios. El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en el sitio web de Bellman & Symfon **bellman.com**.

Especificaciones técnicas

Peso	17 g
Longitud del cable	95 cm
Conector	Clavija estéreo de 3,5 mm
Color	Negro

Especificaciones de los auriculares

Sensibilidad	113(± 3) dB/mW (@ 1kHz)
Respuesta en frecuencia	50 Hz - 20 kHz
Potencia máxima	10 mW
Impedancia	32 Ω

Especificaciones del micrófono

Tipo	Micrófono de condensador electret
Directividad	Omnidireccional
Sensibilidad	-47 (± 3) dB1
Respuesta en frecuencia	110 Hz a 16 kHz
Relación señal/ruido	>58 dB
Tensión de polarización	Máx. 10 VCC
Configuración	Este auricular puede configurarse con el siguiente amplificador personal: BE2030-C Amplificador Personal Mino
Funcionamiento	Temperatura: de 0 a 35 °C, de 32 a 95 °F Humedad: 15% – 90%, sin condensación
En la caja	BE9129-P02 Microset

ⓘ Para obtener información detallada sobre el producto, consulte el manual del usuario correspondiente.

FI Tuotetiedot

Lue tämä ensin

Tässä oppaassa opastetaan sinua käyttämään ja huoltamaan uutta Microset-laitettasi. Varmista, että luet tämän vihkosen huolellisesti, mukaan lukien **Varoitukset** -osion. Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä kuulolaan ammattilaiseen.

Tietoja tuotteesta BE9129-P02 Microset

Käyttötarkoitus
Äänituoteperheen käyttötarkoitus on vahvistaa äänenvoimakkuutta ja parantaa puheen ymmärrettävyyttä keskustelujen ja TV-kuuntelun aikana. Sitä voidaan käyttää myös muiden äänilähteiden kanssa.

Käyttäjäryhmä
Tarkoitettu käyttäjäryhmä koostuu kaikenikäisistä henkilöistä, joilla on lievä tai vaikea kuulovamma ja jotka tarvitsevat äänen vahvistusta eri tilanteissa.

Käyttäjä
Tarkoitettu käyttäjä on henkilö, jolla on lievä tai vaikea kuulovamma ja joka tarvitsee äänenvahvistusta.

Toimintaperiaate
Audio-tuoteperhe koostuu useista vahvistimista ja äänilähettimistä, jotka on kehitetty erityisesti äänen vahvistamiseen vaativissakin tilanteissa. Tietyn vahvistimen tai äänilähettimen määritetystä toiminnosta riippuen voidaan käyttää erilaisia mikrofoneja suoran äänen vastaanottamiseen tai ympäristön äänen vahvistamiseen.

⚠ Tämä laite ei palauta normaalia kuuloa eikä estä tai paranna organisista olosuhteista johtuvaa kuulovammaa tai kuurouteen.

Aloittaminen

Käytä Microset -laitetta huomaamattomaan kuunteluun. Aseta Mino sisätaskuusi tai vyöklipsin avulla, työnnä kuuloke korvaan ja käytä sylimikrofonia äänen poimimiseen.

HUOMAUTUS: Optimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi kiinnitä sylimikrofoni vähintään 30cm etäisyydelle leuasta. On aivan normaalia, että myös oma äänesi vahvistuu.

Yleiset varoitukset

Tämä osio sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käsittelystä ja käyttöolosuhteista. Säilytä tämä esite tulevaa käyttöä varten. Jos olet vasta asentamassa laitetta, tämä esite on annettava kotitaloudelle.

⚠ Varoitukset vaaroista

- Näiden turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vamman tai vahingoittaa laitetta tai muuta omaisuutta.
- Pidä tämä laite alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä tai säilytä tätä laitetta lähellä lämmönlähteitä, kuten avotulta, lämpöpatteretta, uunejta tai muita lämpöä tuottavia laitteita.
- Älä pura laitetta; sähköiskun vaara on olemassa. Laitteen peukalointi tai purkaminen mitätöi takuun.
- Tämä laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön. Älä altista laitetta kosteudelle.
- Suojaa laite iskuilta varastoinnin ja kuljetuksen aikana.
- Suojaa kaapelit mahdollisilta vaurioilta.
- Älä tee tähän laitteeseen muutoksia tai modifikaatioita. Käytä vain alkuperäisiä Bellman & Symfon

IT Informazioni sul prodotto

Legga prima questo

Questo opuscolo la guiderà nell'uso e nella manutenzione del suo nuovo Microset. Si assicuri di leggere attentamente questo opuscolo, compresa la sezione **Attenzione**. Se ha ulteriori domande, contatti il suo audioprotesista.

Informazioni su BE9129-P02 Microset

Scopo previsto

Lo scopo previsto della famiglia di prodotti audio è quello di amplificare il volume e migliorare l'intelligibilità del parlato durante le conversazioni e l'ascolto della TV. Può essere utilizzata anche con altre fonti sonore.

Gruppo di utenti previsto

Il gruppo di utenti previsto è composto da persone di tutte le età con perdite uditive da lieve a grave, che hanno bisogno di un'amplificazione del suono in diverse situazioni.

Utente previsto

L'utente previsto è una persona con perdita uditiva da lieve a grave che ha bisogno di un'amplificazione del suono.

Principio di funzionamento

La famiglia di prodotti audio è composta da diversi amplificatori e trasmettitori di suono che sono stati sviluppati specificamente per fornire un miglioramento del suono in situazioni difficili. A seconda della funzione assegnata all'amplificatore o al trasmettitore audio specifico, si possono utilizzare diversi microfoni per captare il suono diretto o migliorare il suono ambientale.

Principio di funzionamento

La famiglia di prodotti audio è composta da diversi amplificatori e trasmettitori di suono che sono stati sviluppati specificamente per fornire un miglioramento del suono anche in situazioni difficili. A seconda della funzione assegnata all'amplificatore o al trasmettitore audio specifico, si possono utilizzare diversi microfoni per captare il suono diretto o migliorare il suono ambientale.

Questo dispositivo non ripristina l'udito normale e non previene o migliora un'ipoacusia o una sordità derivante da condizioni organiche.

Come iniziare

Utilizzi Microset per un ascolto discreto. Metta Mino nella tasca interna o utilizzando una clip da cintura, inserisca l'auricolare nell'orecchio e utilizzi il microfono da bavero per captare il suono.

NOTA: Per ottenere prestazioni ottimali, colleghi il microfono da bavero ad almeno 30cm di distanza dal mento. È normale che anche la sua voce venga amplificata.

Avvertenze generali

Questa sezione contiene informazioni importanti sulla sicurezza, sulla manipolazione e sulle condizioni operative. Conservi questo opuscolo per un uso futuro. Se sa installando il dispositivo, questo foglio deve essere consegnato al proprietario della casa.

Avvertenze di pericolo

- La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altre lesioni o danni al dispositivo o ad altre proprietà.
- Tenga questo dispositivo fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.
- Non utilizzi o conservi questo dispositivo vicino a fonti di calore come fiamme libere, termosifoni, forni o altri dispositivi che producono calore.
- Non smonti il dispositivo; esiste il rischio di scosse elettriche. La manomissione o lo smontaggio del dispositivo annullerà la garanzia.
- Questo dispositivo è progettato solo per uso interno. Non esponga il dispositivo all'umidità.
- Protegga il dispositivo dagli urti durante la conservazione e il trasporto.
- Protegga i cavi da qualsiasi potenziale fonte di danno.
- Non apporti modifiche o cambiamenti a questo dispositivo. Utilizzi solo accessori originali Bellman & Symfon per evitare scosse elettriche.
- Il dispositivo d'ascolto collegato è dotato di un amplificatore molto potente e il livello sonoro può causare disagio o, in casi gravi, mettere in pericolo l'udito se il prodotto viene utilizzato in modo incauto. Abbassi sempre il volume prima di indossare il Microset!

Informazioni sulla sicurezza dei prodotti

- La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare danni al dispositivo e invalidare la garanzia.
- Non utilizzi il dispositivo in aree in cui è vietato l'uso di apparecchiature elettroniche.
- Il dispositivo può essere riparato solo da un centro servizi autorizzato.
- Se riscontra altri problemi con il dispositivo, contatti il punto vendita, l'ufficio Bellman & Symfon locale o il produttore. Visiti il sito **bellman.com** per le informazioni di contatto.
- Non faccia cadere il dispositivo. La caduta su una superficie dura può danneggiarlo.
- Se si verifica un incidente grave in relazione a questo dispositivo, contatti il produttore e le autorità competenti.

Condizioni operative

Utilizzi il dispositivo in un ambiente asciutto, entro i limiti di temperatura e umidità indicati nel presente foglio illustrativo. Se il dispositivo si bagna o è esposto all'umidità, non deve più essere considerato affidabile e deve quindi essere sostituito.

Pulizia

Utilizzi un panno morbido e privo di peluchi. Eviti che l'umidità penetri nelle aperture. Non utilizzi detergenti domestici, spray, solventi, alcol, ammoniaca o abrasivi. Questo dispositivo non richiede la sterilizzazione.

Servizio e supporto

Se il dispositivo sembra danneggiato o non funziona correttamente, segua le istruzioni contenute nel manuale d'uso e in questo foglio. Se il prodotto continua a non funzionare come previsto, contatti il suo audioprotesista di fiducia per informazioni sul servizio e sulla garanzia.

Condizioni di garanzia

Bellman & Symfon garantisce questo prodotto per 90 giorni dalla data di acquisto nei confronti di difetto dovuto a materiali o lavorazione difettosi. Questa garanzia si applica solo alle normali condizioni d'uso e di servizio e non include i danni derivanti da incidenti, negligenza, uso improprio, smontaggio non autorizzato o contaminazione, in qualsiasi modo causati. Questa garanzia esclude i danni incidentali e consequenziali. Inoltre, la garanzia non copre gli Atti di Dio, come incendi, inondazioni, uragani e tornado.

La presente garanzia le conferisce diritti legali specifici e potrebbe avere anche altri diritti che variano a seconda del territorio. Alcuni Paesi o giurisdizioni non consentono la limitazione o l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, o limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, pertanto la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabile a lei. Questa garanzia si aggiunge ai suoi diritti legali di consumatore. La garanzia di cui sopra non può essere modificata se non in forma scritta e firmata da entrambe le parti.

Spiegazione del simbolo

MD Indica che l'articolo è un dispositivo medico.

UDI Indica un vettore che contiene informazioni univoche sull'identificativo del dispositivo.

Indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto indifferenziato, ma deve essere inviato a centri di raccolta differenziata per il recupero e il riciclaggio.

SN Indica il numero di serie del produttore, in modo da poter identificare un dispositivo medico specifico.

REF Indica il numero di catalogo del produttore, in modo da poter identificare il dispositivo medico.

Indica il produttore del dispositivo medico.

Questo simbolo indica la necessità di consultare le istruzioni per l'uso.

Questo simbolo indica che è necessario prestare attenzione quando si aziona il dispositivo o il comando in prossimità del punto in cui è posizionato il simbolo, oppure che la situazione attuale richiede la consapevolezza dell'operatore o un suo intervento per evitare conseguenze indesiderate.

Identificare un luogo dove si possono trovare informazioni, soprattutto in caso di emergenza.

Indica i limiti di temperatura a cui il dispositivo medico può essere esposto in sicurezza.

Indica l'intervallo di umidità a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro.

Informazioni sulla conformità

Con la presente Bellman & Symfon dichiara che, in Europa, questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali del Regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web Bellman & Symfon **bellman.com**.

Specifiche tecniche

Peso:	17 g
Lunghezza del cavo:	95 cm
Connettore:	Spina stereo da 3,5 mm
Colore:	Nero

Specifiche degli auricolari

Sensibilità:	113(± 3) dB/mW (@ 1kHz)
Risposta in frequenza	50 Hz - 20 kHz
Potenza massima:	10 mW
Impedenza:	32 Ω

Specifiche del microfono

Tipo:	Microfono a condensatore a elettrete
Direzionalità:	Omnidirezionale
Sensibilità:	-47 (± 3) dB1
Risposta in frequenza	110 Hz a 16 kHz
Rapporto S/N:	>58 dB
Tensione di bias:	Max. 10 VDC
Configurazione:	Questa cuffia può essere configurata con i seguenti amplificatori personali: BE2030-C Amplificatore Personale Mino
Funzionamento:	Temperatura: 0 a 35 °C Umidità: 15% – 90%, senza condensa
Nella confezione:	BE9129-P02 Microset

Per informazioni dettagliate sul prodotto, consulti il manuale d'uso corrispondente.

Aan de slag

Gebruik de Microset voor discreet luisteren. Stop de Mino in uw binnenzak of gebruik een riemclip, steek de oordopjes in uw oor en gebruik de reversmicrofoon om het geluid op te vangen.

OPMERKING: Voor optimale prestaties bevestigt u de reversmicrofoon minstens 30cm van uw kin. Het is normaal dat uw eigen stem ook versterkt wordt.

Algemene waarschuwingen

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie over veiligheid, bediening en bedrijfsomstandigheden. Bewaar deze folder voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat alleen installeert, moet u deze bijsluiter aan de huiseigenaar geven.

Gevarenwaarschuwingen

- Het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot brand, elektrische schokken of ander letsel of schade aan het apparaat of andere eigendommen.
- Houd dit apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals open vuur, radiatoren, ovens of andere apparaten die warmte produceren.
- Demonteer het apparaat niet; er bestaat gevaar voor elektrische schokken. As u met het apparaat knoeit of het uit elkaar haalt, vervalt de garantie.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Bescherm het apparaat tegen schokken tijdens opslag en transport.
- Bescherm de kabels tegen mogelijke schadebronnen.
- Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat aan. Gebruik alleen originele Bellman & Symfon accessoires om elektrische schokken te voorkomen.
- Het aangesloten apparaat heeft een zeer krachtige versterker en het geluidsniveau kan bij onzorgvuldig gebruik ongemak veroorzaken of, in ernstige gevallen, het gehoor in gevaar brengen. Zet het volume altijd op een laag niveau voordat u de Microset opzet!

Informatie over productveiligheid

- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade aan het apparaat en het verwijderen van de garantie.
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.
- Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- As u aanpassingen aanbrengen met uw apparaat ondervindt, neem dan contact op met het verkooppunt, uw plaatselijke Bellman & Symfon kantoor of de fabrikant. Visit **bellman.com** voor contactgegevens.
- Laat uw apparaat niet vallen. Als u het op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd raken.
- As er zich een ernstig incident voordoet met betrekking tot dit apparaat, neem dan contact op met de fabrikant en de relevante autoriteit.

Bedrijfsomstandigheden

Gebruik het apparaat in een droge omgeving binnen de temperatuur- en vochtigheidslimieten die in deze bijsluiter worden vermeld. Als het apparaat nat wordt of wordt blootgesteld aan vocht, mag het niet langer als betrouwbaar worden beschouwd en moet het daarom worden vervangen.

Reiniging

Gebruik een zachte, pluisvrije doek. Voorkom dat er vocht in openingen komt. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen. Dit apparaat hoeft niet gesteriliseerd te worden.

Service en Ondersteuning

Als het apparaat beschadigd lijkt of niet goed werkt, volg dan de instructies in de gebruikershandleiding en deze folder. Als het product nog steeds niet naar behoren functioneert, neem dan contact op met uw audicien voor informatie over service en garantie.

Garantievoorwaarden

Bellman & Symfon garandeert dit product gedurende 90 dagen vanaf de aankoopdatum tegen defecten die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt alleen voor normale gebruiks- en serviceomstandigheden en omvat geen schade als gevolg van ongelukken, verwaarlozing, verkeerd gebruik, onbevoegde demontage of verontreiniging door welke oorzaak dan ook. Deze garantie sluit incidentele schade en gevolgschade uit. Bovendien dekt de garantie geen overmacht, zoals brand, overstroming, orkanen en tornado's.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die per land verschillen. Sommige landen of rechtsgebieden staan de beperking of uitsluiting van incidentele schade of gevolgschade, of beperkingen van de duur van een impliciete garantie niet toe, zodat de bovenstaande beperking mogelijk niet op u van toepassing is. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten als consument. De bovenstaande garantie kan niet worden gewijzigd, tenzij schriftelijk ondertekend door beide partijen.

Symbool uitleg

MD Geeft aan dat het artikel een medisch apparaat is.

UDI Geeft een drager aan die uniieke informatie over apparaatidentificatie bevat.

Geeft aan dat het product niet mag worden weggegooid als ongesorteerd afval, maar naar aparte inzamelingsfaciliteiten moet worden gestuurd voor terugwinning en recycling.

SN Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.

REF Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische apparaat kan worden geïdentificeerd.

Geeft de fabrikant van het medische apparaat aan.

Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen.

Dit symbool geeft aan dat voorzichtigheid geboden is bij het bedienen van het apparaat of de bediening in de buurt van waar het symbool is geplaatst, of dat de huidige situatie vraagt om opletterdheid bij de bediener of actie van de bediener om ongewenste gevolgen te voorkomen.

Een plaats aanduiden waar informatie kan worden gevonden, vooral in noodgevallen.

Geeft de temperatuurlimieten aan waaraan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.

Geeft het bereik van de vochtigheid aan waaraan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.

Nalevingsinformatie

Hierbij verklaart Bellman & Symfon dat dit product in Europa voldoet aan de essentiële eisen van de Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring kunt u vinden op de Bellman & Symfon website **bellman.com**.

Technische specificaties

Gewicht	17 g
Kabellengte	95 cm
Aansluiting	3,5 mm stereostekker
Kleur	Zwart

Specificaties oortelefoon

Gevoeligheid	113(± 3) dB/mW (@ 1kHz)
Frequentiebereik	50 Hz - 20 kHz
Maximaal vermogen	10 mW
Impedantie	32 Ω

Specificaties microfoon

Type	Electret condensatormicrofoon
Richtingsgevoeligheid	Omnidirectioneel
Gevoeligheid	-47 (± 3) dB1
Frequentiebereik	110 Hz tot 16 kHz
S/N-verhouding	>58 dB
Bias spanning	Max. 10 VDC
Configuratie	Deze headset kan worden geconfigureerd met de volgende persoonlijke versterker: E2030-C Mino Persoonlijke Versterker
Werking	Temperatuur: 0 tot 35 °C Vochtigheid: 15% - 90%, niet-condenserend
In de doos	BE9129-P02 Microset

Raadpleeg de bijbehorende gebruikershandleiding voor gedetailleerde productinformatie.

NO Produktinformasjon

Les dette først

Dette heftet gir deg veiledning i hvordan du bruker og vedlikeholder ditt nye Mikroset. Sørg for at du leser dette heftet nøye, inkludert avsnittet **Advarsler**. Hvis du har flere sparsmål, kan du kontakte audiografen din.

Om BE9129-P02 Microsett

Tiltenkt formål

Det tiltenkte formålet med lydproduktfamilien er å forsterke volumet og forbedre taleforståelighet under samtaler og TV-lytting. Den kan også brukes sammen med andre lydkilder.

Tiltenkt brukergruppe

Den tiltenkte brukergruppen består av personer i alle aldre med mildt til alvorlig hørselstap som har behov for lydforsterkning i ulike situasjoner.

Tiltenkt bruker

Den tiltenkte brukeren er en person med mildt til alvorlig hørselstap som trenger lydforsterkning.

Prinsipp for drift

Lydproduktfamilien består av flere forsterkere og sendere som er spesielt utviklet for å gi lydforsterkning selv i krevende situasjoner. Avhengig av hvilken funksjon den spesifikke forsterkeren eller lydsenderen er tildelt, kan ulike mikrofoner brukes til å fange opp direkte lyd eller forbedre lyden fra omgivelsene.

Denne enheten vil ikke gjenopprette normal hørsel og vil ikke forhindre eller forbedre en hørselsnedsettelse eller døvhet som skyldes organiske forhold.

Slik kommer du i gang

Bruk Mikroset for diskret lytting. Plasser Mino i innerlommen eller ved hjelp av en belteklips, sett øretelefonen i øret og bruk jakkeslagsmikrofonen til å fange opp lyden.

MERK: For optimal ytelse bør du feste jakkeslagsmikrofonen minst 30cm fra haken din. Det er helt normalt at din egen stemme også blir forsterket.

Generelle advarsler

Dette avsnittet inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Ta vare på denne brosjyren for fremtidig bruk. Hvis du bare skal installere enheten, må denne brosjyren gis til husets eier.

Advarsler om farer

- Hvis du ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen personskade eller skade på enheten eller annen eiendom.
- Oppbevar denne enheten utilgjengelig for barn under 3 år.
- Ikke bruk eller oppbevar denne enheten i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre enheter som produserer varme.
- Ikke demonter enheten; det er fare for elektrisk støt. Garantien bortfaller hvis enheten manipuleres eller demonteres.
- Denne enheten er kun beregnet for innendørs bruk. Ikke utsett enheten for fuktighet.
- Beskytt enheten mot støt under lagring og transport.
- Beskytt kablene mot potensielle skadekilder.
- Ikke gjør endringer eller modifikasjoner på denne enheten. Bruk kun originalt Bellman & Symfon-tilbehør for å unngå elektrisk støt.
- Den tilkoblede lytteenheten har en svært kraftig forsterker, og lydnivået kan forårsake ubehag eller, i alvorlige tilfeller, sette hørselen i fare hvis produktet brukes uforsiktig. Skru alltid ned volumet til et lavt nivå før du tar på Mikrosettet!

Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på enheten og gjøre garantien ugyldig.
- Ikke bruk enheten i områder der elektronisk utstyr er forbudt.
- Enheten må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Hvis du får andre problemer med enheten, må du kontakte kjøpsstedet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Visit **bellman.com** for kontaktinformasjon.
- Ikke slipp enheten din i gulvet. Hvis du mister den på en hard overflate, kan den bli skadet.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med denne enheten, må du kontakte produsenten og relevante myndigheter.

Driftsforhold

Bruk enheten i et tørt miljø innenfor de temperatur- og fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Hvis enheten blir våt eller utsettes for fuktighet, er den ikke lenger å anse som pålitelig og bør derfor skiftes ut.

Rengjøring

Bruk en myk, lofri klut. Unngå at det kommer fuktighet inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Denne enheten krever ikke sterilisering.

Service og støtte

Hvis enheten ser ut til å være skadet eller ikke fungerer som den skal, følger du instruksjonene i brukerhåndboken og denne brosjyren. Hvis produktet fortsatt ikke fungerer som tiltenkt, kan du kontakte din lokale audiograf for informasjon om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon garanterer dette produktet i 90 dager fra kjøpsdato mot eventuelle defekter som skyldes feil i materialer eller utførelse. Denne garantien gjelder kun ved normal bruk og service, og omfatter ikke skader som skyldes uhell, forsømmelse, misbruk, uautorisert demontering eller forurensning, uansett årsak. Denne garantien omfatter ikke tilfeldige skader og følgeskader. Garantien dekker heller ikke naturkatastrofer som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer med territorium. Noen land eller jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige skader eller følgeskader, eller begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer, slik at begrensningen ovenfor kanskje ikke gjelder for deg. Denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter som forbruker. Ovennevnte garanti kan ikke endres, med mindre den er skriftlig undertegnet av begge parter.

Symbolforklaring

MD Indikerer at enheten er en medisinsk enhet.

UDI Indikerer en bærer som inneholder unik informasjon om enhetens identifikator.

Indikerer at produktet ikke skal kastes som usortert avfall, men må sendes til separate innsamlingsanlegg for gjenvinning og resirkulering.

SN Angir produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.

REF Angir produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres.

Angir produsenten av den medisinske enheten.

Dette symbolet indikerer at brukeren må lese bruksanvisningen.

Dette symbolet indikerer at det er nødvendig med forsiktighet ved bruk av enheten eller kontrollenheten i nærheten av der symbolet er plassert, eller at den nåværende situasjonen krever at operatøren er oppmerksom på eller handler for å unngå uønskede konsekvenser.

Å identifisere et sted hvor man kan finne informasjon, spesielt i en nødsituasjon.

Angir temperaturgrensene som den medisinske enheten trygt kan utsettes for.

Angir fuktighetsområdet som den medisinske enheten trygt kan utsettes for.

Samsvarsinformasjon

Bellman & Symfon erklærer herved at dette produktet i Europa er i samsvar med de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan hentes fra Bellman & Symfon-nettstedet **bellman.com**.

Tekniske spesifikasjoner

Vekt	17 g
Kabellengde	95 cm
Kontakt	3,5 mm stereoplugg
Farge	Svart

Spesifikasjoner for øretelefonene

Følsomhet	113(± 3) dB/mW (ved 1 kHz)
Frekvensrespons	50 Hz - 20 kHz
Maksimal effekt	10 mW
Impedans	32 Ω

Spesifikasjoner for mikrofon

Type	Elektret kondensatormikrofon
Direktivitet	-47 (± 3) dB1
Følsomhet	110 Hz til 16 kHz
Frekvensrespons	>58 dB
S/N-forhold	Maks. 10 VDC
Forspenning	Dette hodesettet kan konfigureres med
Konfigurasjon	følgende personlige forsterker: BE2030-C Mino Personlig Forsterker
Operasjon	Temperatur: 0 til 35 °C Luftfuktighet: 15% - 90%, ikke-kondenserende
Ligger i esken	BE9129-P02 Microsett

For detaljert produktinformasjon, se den tilhørende brukerhåndboken.

PL Informacje o produkcie

Proszę przeczytać najpierw

Niniejsza ulotka zawiera wskazówki dotyczące użytkowania i konserwacji nowych Microset. Proszę uważnie przeczytać niniejszą broszurę, w tym sekcję **Ostrzeżenia**. W razie dodatkowych pytań proszę skontaktować się z protetykiem słuchu.

Informacje o BE9129-P02 Microset

Przeznaczenie

Przeznaczeniem tej rodziny produktów audio jest wzmocnienie głośności poprawa zrozumiałości mowy podczas rozmów i słuchania telewizji. Można ich również używać z innymi źródłami dźwięku.

Docelowa grupa użytkowników

Docelowa grupa użytkowników to osoby w każdym wieku z ubytkiem słuchu od lekkiego do ciężkiego, które potrzebują wzmocnienia dźwięku w różnych sytuacjach.

Zamierzony użytkownik

Zamierzony użytkownik to osoba z ubytkiem słuchu od lekkiego do ciężkiego, która potrzebuje wzmocnienia dźwięku.

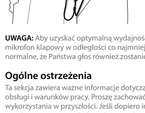
Zasada działania

Rodzina produktów audio składa się z kilku wzmacniaczy i nadajników dźwięku, które zostały opracowane specjalnie w celu zapewnienia wzmocnienia dźwięku nawet w wymagających sytuacjach. W zależności od przypisanej funkcji konkretnego wzmacniacza lub nadajnika dźwięku, różne mikrofony mogą być używane do odbierania dźwięku bezpośredniego lub wzmacniania dźwięku otoczenia.

To urządzenie nie przywróci normalnego słuchu i nie zapobiegnie ani nie poprawi upośledzenia słuchu lub głuchoty wynikającej z warunków organicznych.

Pierwsze kroki

Proszę używać Microset do dyskretnego słuchania. Proszę umieścić Mino w wewnętrznej kieszeni lub za pomocą klipsa do paska, włożyć słuchawki douszne do ucha i użyć mikrofonu na klapie, aby odebrać dźwięk.



UWAGA: Aby uzyskać optymalną wydajność, proszę przymocować mikrofon klapowy w odległości co najmniej 30cm od podbródka. To normalne, że Państwa głos również zostanie wzmocniony.

Ogólne ostrzeżenia

Ta sekcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i warunków pracy. Proszę zachować tę ulotkę do wykorzystania w przyszłości. Jeśli dopiero instalują Państwo urządzenie, niniejszą ulotkę należy przekazać domownikowi.

Ostrzeżenia o zagrożeniach

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia ciała bądź uszkodzenie urządzenia lub innego mienia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.
- Proszę nie używać ani nie przechowywać tego urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwarty ogień, grzejniki, piece lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Proszę nie demontować urządzenia; istnieje ryzyko porażenia prądem. Manipulowanie przy urządzeniu lub jego demontaż spowoduje utratę gwarancji.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Proszę nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci.
- Proszę chronić urządzenie przed wstrząsami podczas przechowywania i transportu.
- Proszę chronić kable przed potencjalnymi źródłami uszkodzeń.
- Proszę nie dokonywać żadnych zmian ani modyfikacji urządzenia. Proszę używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów Bellman & Symfon, aby uniknąć porażenia prądem.
- Podłączone urządzenie odsłuchowe ma bardzo mocny wzmacniacz, a poziom dźwięku może powodować dyskomfort lub, w poważnych przypadkach, zagrażać słuchowi, jeśli produkt jest używany nieostrożnie. Proszę zawsze zmniejszyć głośność do niskiego poziomu przed założeniem Microset!

Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.
- Proszę nie używać urządzenia w miejscach, w których korzystanie ze sprzętu elektronicznego jest zabronione.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Jeśli napotkają Państwo inne problemy z urządzeniem, prosimy skontaktować się z punktem zakupu, lokalnym biurem Bellman & Symfon lub producentem. Proszę odwiedzić stronę **bellman.com** w celu uzyskania informacji kontaktowych.
- Proszę nie upuszczać urządzenia. Upuszczenie urządzenia na twardą powierzchnię może spowodować jego uszkodzenie.
- Jeśli dojdzie do poważnego incydentu związanego z tym urządzeniem, proszę skontaktować się z producentem i odpowiedniemi władzami.

Warunki pracy

Urządzenie należy użytkować w suchym środowisku w granicach temperatury i wilgotności podanych w niniejszej ulotce. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu lub będzie narażone na działanie wilgoci, nie powinno być uważane za niezawodne i należy je wymienić.

Czyszczenie

Proszę używać miękkiej, niestrzępiącej się szmatki. Należy unikać dostania się wilgoci do otworów. Nie używać domowych środków czyszczących, aerozoli, rozpuszczalników, alkoholu, amoniaku ani materiałów ściernych. To urządzenie nie wymaga sterylizacji.

Usługi serwisowe i wsparcie

Jeśli urządzenie wydaje się być uszkodzone lub nie działa prawidłowo, proszę postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku użytkownika i niniejszej ulotce. Jeśli produkt nadal nie działa zgodnie z przeznaczeniem, proszę skontaktować się z lokalnym protetykiem słuchu w celu uzyskania informacji na temat usług serwisowych i gwarancji.

Warunki gwarancji

Firma Bellman & Symfon udziela gwarancji na ten produkt na okres 90 dni od daty zakupu na wszelkie wady wynikające z wadliwych materiałów lub wykonania. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do normalnych warunków użytkowania i usług serwisowych i nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wypadku, zaniedbania, niewłaściwego użytkowania, nieautoryzowanego demontażu lub zanieczyszczenia w jakikolwiek sposób. Niniejsza gwarancja wyklucza szkody przypadkowe i wtórne. Ponadto gwarancja nie obejmuje klęsk żywiołowych, takich jak pożar, powódź, huragany i tornada.

Niniejsza gwarancja daje Państwu określone prawa i mogą Państwu przysługiwać również inne prawa, które różnią się w zależności od terytorium. Niektóre kraje lub jurysdykcje nie zezwalają na ograniczenie lub wyłączenie szkód przypadkowych lub wymikowych, lub ograniczenia czasu trwania dorozumianej gwarancji, więc powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania do Państwa. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw przysługujących Państwu jako konsumentom. Powyższa gwarancja może zostać zmieniona wyłącznie w formie pisemnej podpisanej przez obie strony niniejszej umowy.

Objaśnienie symboli

MD Wskazuje, że przedmiot jest urządzeniem medycznym.

UDI Wskazuje nośnik zawierający informacje o unikalnym identyfikatorze urządzenia.

Wskazuje, że produkt nie powinien być wyrzucany jako nieposortowany odpad, ale musi zostać przekazany do oddzielnych punktów zbiórki w celu odzysku i recyklingu.

SN Wskazuje numer seryjny producenta, dzięki czemu można zidentyfikować konkretne urządzenie medyczne.

REF Wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający identyfikację urządzenia medycznego.

Wskazuje producenta urządzenia medycznego.

Ten symbol oznacza, że użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi.

Ten symbol wskazuje, że należy zachować ostrożność podczas obsługi urządzenia lub elementu sterującego znajdującego się w pobliżu miejsca umieszczenia symbolu lub że bieżąca sytuacja wymaga świadomości operatora lub jego działania w celu uniknięcia niepożądanych konsekwencji.

Określenie miejsca, w którym można znaleźć informacje, zwłaszcza w nagłych wypadkach.

Wskazuje limity temperatury, na które urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.

Wskazuje zakres wilgotności, na którą urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.

Informacje dotyczące zgodności

Niniejszym firma Bellman & Symfon oświadcza, że w Europie niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (UE) 2017/745. Pełny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na stronie internetowej Bellman & Symfon **bellman.com**.

Dane techniczne

Waga	17 g
Długość kabla	95 cm
Złącze	Wtyk stereo 3,5 mm
Kolor	Czarny

Specyfikacja słuchawek

Czułość	113(± 3) dB/mW (@ 1kHz)
Pasmo przenoszenia	50 Hz - 20 KHz
Moc maksymalna	10 mW
Impedancja	32 Ω

Specyfikacja mikrofonu

Typ	Elektretowy mikrofon pojemnościowy
Kierunkowość	Wielokierunkowy
Czułość	-47 (±3) dB1
Pasmo przenoszenia	110 Hz do 16 kHz
Stosunek sygnał/szum	>58 dB
Napięcie polaryzacji	Maks. 10 VDC
Konfiguracja	Ten zestaw słuchawkowy można skonfigurować z następującym wzmacniaczem osobistym: BE2030-C Wzmacniacza Dźwięku Mino
Działanie	Temperatura: 0 dla 35 °C Wilgotność: 15% – 90%, bez kondensacji
W pudełku	BE9129-P02 Microset

Aby uzyskać szczegółowe informacje o produkcie, proszę zapoznać się z odpowiednią instrukcją obsługi.

SE Produktinformation

Läs detta först

I den här broschyren får du information om hur du använder och underhåller ditt nya Microset. Läs igenom den här broschyren noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Om du har ytterligare frågor kan du kontakta din audionom.

Om BE9124-P02 Microset

Avsedd användning

Den avsedda användningen av ljudprodukttfamiljen är att förstärka volymen och förbättra talupptagbarheten under samtal och TV-tittande. Den kan också användas med andra ljudkällor.

Avsedd användargrupp

Den avsedda användargruppen består av personer i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning som behöver ljudförstärkning i olika situationer.

Avsedd användare

Den avsedda användaren är en person med mild till grav hörselnedsättning som behöver ljudförstärkning.

Funktionsbeskrivning

Audio-produktfamiljen består av flera förstärkare och sändare som har utvecklats speciellt för att ge ljudförstärkning även i krävande situationer. Beroende på vilken funktion som tilldelats den specifika förstärkaren eller sändaren kan olika mikrofoner användas för att fånga upp direktljud eller förstärka omgivningsljudet.

Den här enheten återställer inte normal hörsel och förhindrar eller förbättrar inte hörselnedsättning eller dövhet som beror på organiska orsaker.

Så här kommer du igång

Använd Microset för diskret lyssning. Placera Mino i innerfickan eller använd en beltesklämma, sätt i örontsnäcken i örat och använd kavajmikrofonen för att fånga upp ljudet.

OBS: För optimal prestanda ska du fästa kavajmikrofonen minst 30cm från hakan. Det är helt normalt att din egen röst också förstärks.

Allmänna varningar

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll denna broschyr för framtida bruk. Om du bara installerar enheten måste denna broschyr ges till hushållsägaren.

Varningar för faror

- Underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner kan leda till brand, elektriska stötar eller andra personskador eller skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utåtkomlig för barn under 3 år.
- Använd eller förvara inte enheten i närheten av värmekällor som öppen eld, element, ugnar eller andra enheter som alstrar värme.
- Ta inte isär enheten, det finns risk för elektriska stötar.